P-ISSN: 2355-7885
E-ISSN: 2355-813X

Ar-Raniry
INTERNATIONAL JOURNAL OF ISLAMIC STUDIES

Vol. 8. No. 1, June 2021
Page: 48-56

TAṬWĪR KITĀB AL-QIRĀ'AH AL-RASYĪDAH AL-MUJALLAD 3 BI AL-TAMRĪNĀT (DIRĀSAH AL-BAḤTS WA AL-TAṬWIR BI MA'HAD AL-MANĀR)

Nurul Azmi [1], Moch. Fajarul Falah [2], Hilmi [3]

[1] Pascasarjana Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh, Aceh, Indonesia
Email: azminurull25@gmail.com

[2] Pascasarjana Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh, Aceh, Indonesia
Email: moch.fajarulfalah@ar-raniry.ac.id

[3] Pascasarjana Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh, Aceh, Indonesia
Email: hilmimzain@ar-raniry.ac.id

Abstract: The researchers found some issues related to most students struggling to understand the text because of new vocabularies that are unfamiliar for them. Students need the translation of those vocabularies in Arabic and some exercises that could help them understand the text in the book. Based on those issues, the researcher wants to help students by developing the *Qirā'ah Rasyīdah* book using exercises that could help the students understand the text. This research aims to find the method of developing this book using the exercises, finding the effectiveness of the book's utilisation. This study employs a research and development approach. There were 22 samples from 10th-grade students. We collected data using a test, questionnaire, and interview, while the data analysis technique uses a t-test formula using the SPSS program. Moreover, the result from this experiment is that the development method of *Qirā'ah Rasyīdah* by using exercise based on expert judgment is valid. Also, the result of using *Qirā'ah Rasyīdah* as a material for exercise effectively increases student understanding. Furthermore, this is based on the result of the level of (Sig.) 0,00 < 0,05, and this shows that the hypothetical hypothesis (H_o) is rejected and the alternative hypothesis (H_a) is accepted.

Keywords: Development *Qirā'ah Rasyīdah* book, reading practice, understanding the text

المقدمة

إن الكتاب المدرسي عملية إبتكارية تعتمد على مجموعة من المواهب الفنية، والمهارات العالية التي تتطلب كل عناصر الكتاب المدرسي من المقدمة، والحاجة إليه وعلاقته بالتلاميذ، وكذلك في فن تنسيقه، ولغته التي تعرض المادة العلمية المستهدفة بهذا الكتاب وما به من توجيهات للمعلم، وهل يصاحب هذا الكتاب دليل المعلم أو لا يصاحبه دليل، وما به من تدريبات تفيد المتعلم فى التقويم البنائي والنهائي سواء أكان هذا التقويم تقويما "سيكومتريا" أو "أيدومتري". فالكتاب المدرسي وعلم فن ومعيار جودته إقبال المتعلم عليه.[1]

[1] علي إسماعيل محمد، **المنهج في اللغة العربية**، (القاهرة: مكتبة وهبة، 1997)، ص. 168

Copyright © 2021

وتأليف الكتاب المدرسي يتم بمادته الأساسية والمواد المساعدة كالمعجم وكتاب التمارين الصوتية وكتب المطالعة المتدرجة وكتب الاختبارات ومرشد المعلم، ومن الوسائل السمعية والبصرية المعينة المرافقة.[2] ومما يعود إلى الكتاب أن كثيرا من كتب المطالعة لا تغرى التلاميذ بالقراءة، إما لعدم ملائمة مادتها، وإما لرداءة شكلها. فينبغي للمدرس أن يثير في نفوس التلاميذ حافزا يدفعهم إلى القراءة، وذلك بأن يضع أمامهم غاية يهمهم تحقيقها كحل المشكلة أو الإجابة عن الأسئلة أو الإلمام بشيء من التفصيلات عن موضوع شائق وغيرها.[3]

إن معهد المنار أحد المعاهد الذي يستخدم كتاب "القراءة الرشيدة" من أجزائه الثلاثة لتدريس المطالعة بالمرحلة الثانوية. ففي هذا البحث أخذت الباحثة المجلد الثالث من الكتاب الذي يتعلمه الطلاب في الصف الأول. وجدت الباحثة من نتيجة البحث المسحي أن أغلب الطلاب يشعرون بصعوبة فهم النص لأن وجدوا في هذا الكتاب المفردات الجديدة الغريبة لديهم. وهم يحتاجون إلى فهم معانى المفردات الصعبة باللغة العربية والأسئلة المستوعبة التي تساعدهم لفهم النصوص والامتحان الأخير. وترى الباحثة أن هذا الكتاب يتكون من الموضوع ثم الصورة المصاحبة دون اللون مع المفردات الصعبة بدون المعنى والنص أو القصص القصيرة. ولا يوجد فيه شرح عن المفردات الصعبة أو توفير التمرينات أو الاستيعاب التي تسهل التلاميذ في فهمه. فإن توفير المفردات والأسئلة المستوعبة فهي من مفاتح فهم النصوص. وتعرف المدرسة بالاستيعاب مدى قدرة التلاميذ في فهمها. ومع ذلك يستطيع التلاميذ أن يتعلموا بأنفسهم خارخ الفصل. ومن أهداف تعليم المطالعة في هذا المعهد هي أن الطلبة يستطيعون أن يفهموا النص العربي فهما جيدا وصحيحا.

نظرا إلى المشكلة السابقة، تريد الباحثة أن تصمم كتاب القراءة الرشيدة من الجزء الثالث بتطويره من تقديم المفردات الصعبة مع المعنى باللغة العربية، وأسئلة الاستيعاب حيث تساعد التلاميذ في التعلم بأنفسهم. لأن فيه المواد الدراسية والإستيعاب التي تسهل التلاميذ في فهم المادة وأيضا هناك التقويم. وتركز الباحثة هذا البحث فى الصف الأول فى المرحلة الثانوية بمعهد المنار. وعلى هذا الأساس تحدد الباحثة الموضوع "تطوير كتاب القراءة الرشيدة "المجلد 3" بالتمرينات (دراسة البحث والتطوير بمعهد المنار)".

[2] علي محمد القاسمي، **اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى**، عمادة شؤون المكتبات : الرياض، سنة 1979، ص. 99

[3] عبد العليم إبراهيم، **الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية**، دار المعارف : مصر، ص.134

Copyright © 2021

البحث

أ– مفهوم الكتاب وأنواعه

إن الكتاب هو أية وثيقة مطبوعة على شكل مجلد مكون من عدة صفحات تحوى معلومات، وبيانات، وصور ،ورسومات توضيحية مرتبطة بموضوع أو مجال ما.[4]

ومن أنواع وأشكال الكتاب فى المجال التعليمي ما يلي:

1- الكتاب الدراسي:

الكتاب الدراسي هو كتاب مطبوع، أو إلكتروني يشمل موضوعات دراسية مقررة في أي مجال من مجالات الدراسة بكافة تفصيلاتها العلمية. وغالبا ما يكون الكتاب الدراسي هو المرجع الأول الذي يعود إليه أي دارس لاكتساب معلوماته. [5]

2- الكتاب المدرسي:

الكتاب المدرسي هو نوع من الكتب الدراسية التي تستخدم عادة في مراحل التعليم الإلزامي قبل الجامعي، وهو تمثل الوعاء يحوي تفصيلات محتوى المادة الدراسية لأي مجال دراسي ويأخذ الكتاب المدرسي موقعا مهما في منظمات التدريس، ومنظمات المنهج، ومنظمات التربية المدرسية.

3- كتاب المعلم:

أي كتاب أو كتب يكون بمثابة مرشد، دليل للمعلم في تدريس الموضوعات الدراسية المقرر لأي صف دراسي في أية مادة دراسية.

4- كتاب التمرين:

وهو نوع من الكتب التي تعمل كمرشد للأفراد في دراسة أو تعلم موضوع ما أو التدريبات على القيم بعمل ما أو أداء أو أنشطة محددة أو تجارب عملية.

5- الكتاب الإلكتروني:

هو كتاب تتم برمجته إلكترونيا على أسطونة أو ديسك كمبيوتر حيث يمكن تفصح صفحاته ومعلوماته من خلال جهاز كمبيوتر. وهو سكل جديد للكتاب بدلا من صورته المعتادة. ويمتاز الكتاب الإلكتروني بصغر

---

[4] ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، **المدخل للمنهج وطرق التدريس**، الرياض : الكتبة الشقري للنشر والتوزيع، 2010، ص. 14

[5] ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، **المدخل للمنهج** ...، ص. 15

Copyright © 2021

حجمه، لكن برمجته وقرائته تحتاج بالضرورة لوجود جهاز كمبيوتر فضلا عن الجبرة التي يجب توافرها فيمن يقوم ببرمجته مثل هذه الكتب ومن يستخدمها من حيث التعامل مع أجهزة الحاسوب وبرمجياته.[6]

ب- القراءة ومباحثها

1- مفهوم القراءة

القراءة لغة تتبع كلماته نظرا ونطق بها، أو تتبع كلماته ولم ينطق بها. أما اصطلاحا نطق الرموز وفهمها وتحليل المقروء، ونقده والتفاعل معه، والإفادة منه في حل المشكلات، والانتفاع به فى المواقف الحيوية، والمتعة النفسية بالمقروء.[7]

والقراءة هي عملية يراد ادراك الصلة بين لغة الكلام الانسانية والرموز الكتابية، وهي نشاط فكري لإكساب القارئ معرفة انسانية من علم وثقافة وفن ومعتقدة ومقدسات وغيرها.[8]

وقال الدكتور نايف معروف أن القراءة هي عملية عضوية نفسية عقلية التي يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة إلى معان مقروءة مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ فى التفاعل مع ما يقرأ أو توظيفه في سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد.[9]

ولذلك، تكون القراءة وسائل الاتصال المهمة ليتعرف الإنسان على مختلف المعارف والثقافات ووسيلة التعلم الأساسية وأداة التدريس في كل مرحلة وشغل النفس في أوقات الفراغ.

2- أهمية القراءة

ويمكن توضيح أهمية القراءة هي تكون وسيلة التي تربط فكر الإنسان مع الآخر، فيطلع الفرد على أفكار الآخرين رغم أنهم فى الزمان والمكان المختلف،[10] والقراءة تساعد الفرد على تنمية الفكر والميول وحل الكثير من مشكلاتهم، وتعمل القراءة على الترويح عن النفس وإضاعة الوقت فى المفيد المسلى، وهي أيضا وسيلة لاكتساب المعلومات، والحضارات، والثقافات، والمهارات والخبرات المختلفة،[11]

---

[6] ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، **المدخل للمنهج...**، ص. 15

[7] أحمد فؤاد عليان، **المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها**، (دار المسلم : الرياض، 2010)، ص.99

[8] عابر توفيق الهاشمي، **طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها**، (مؤسسة الرسالة : لبنان، 2006)، ص.128

[9] نايف معروف، **خصائص العربية وطرائق تدريسها**، (دار النفائس : لبنان، 1998)، ص. 85

[10] أحمد فؤاد عليان، **المهارات اللغوية** ...، ص. 103

[11] زكريا إسماعيل، **طرق تدريس اللغة العربية**، (دار المعرفة الجامعية ، دون السنة)، ص. 112

Copyright © 2021

وفي عملية تعليمية، تكون القراءة مفتاحا أساسا لجميع المواد الدراسية، وربما كان الضعف الدراسي فى القراءة سببا للإخفاق فى المواد الدراسية الأخرى، أو فى الحياة ذاتها.[12]

3- أهداف تدريس القراءة:

وأهداف تدريس القراءة العربية تتلخص بما يلي :

1- اكتساب مهارات القراءة الأساسية على سلامة النطق، وحسن الأداء، وضبط الحركات، وتمثيل المعنى.
2- القدرة على القراءة الاستيعابية الواعية بسرعة المناسبة، واستنباط الأفكار العامة والمعلومات الجزئية، وإدراك ما بين السطور من معان وما وراء الألفاظ من مقاصد.
3- إثراء ثروة الطلاب اللغويّة، باكتساب الألفاظ والتراكيب والأنماط اللغوية التي ترد في نصوص القراءة.
4- الاستفادة من أساليب الكتّاب والشعراء، ومحاكة الجيد منها.
5- تكون القراءة نشاطا محببا عند الطلب للاستمتاع بوقت فراغه بكل ما هو نافع ومفيد ومسل.[13]

ج- التمرينات ومباحثها:

1- مفهوم التمرينات:

كلمة تمرينات أصلها من مرن – يمرن – مرنا ثم ينتقل الباب من مجرد إلى المزيد بحرف على وزن فعّل وهو زيادة عين الفعل من وزن فعل إلى وزن فعّل فيكون مرّن – يمرّن – تمرينا أو تمرينة. وتقصد هذه الكلمة بمرادفة : ضرى أو درّب أو عوّد مثل ضرّى الكلب بالصيد بمعنى عوّده أو درّبه. وكذلك مذكور فى القاموس لسان العرب أن كلمة مرّة متساوية فى المعنى بكلمة ضرّى أو عوّد أو درّب.14 أما تمرينات من ناحية التربوية فهي التكرير يهدف به إكمال نتيجة التعلم.15 وهي المحاولة لتحسين اتقان المواد التعليمية عند التلاميذ. فينبغي للمدرس أن يفهم هذه الأنشطة ويضع تخطيط منتظم في إجرائها يوميا أو أسبوعيا.16 وقال وستي أن التمرينات هي الأنشطة في عملية التعليم والتعلم. والتلاميذ التي تجري هذه الأنشطة فطبعا له دوافع لوصول هدف معين، وتتطور بها نفسه، وتحصل منها خبرة التي تتغيره وبيئته.[17]

---

[12] سعيد لافي، **تعليم اللغة العربية المعاصرة**، عالم الكتب : القاهرة، 2015، ص. 146

[13] نايف معروف، **خصائص العربية** ...، ص. 88

[14] علامة ابن منظور، **لسان العرب** ...، المجلد الثامن، ص. 265

[15] Oemar Hamalik, *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan sistem*, Jakarta : PT Bumi Aksara, 2005, hal. 95.

[16] S. Nasution, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses belajar Mengajar*, Jakarta : PT Bumi Aksara, 1995, hal. 112.

[17] Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta : Rineka Cipta, 2006, hal. 113

Copyright © 2021

2- أنواع التمرينات :

إن التمرينات أمر مهم في وجود عملية تعليم وتعلم اللغة العربية، وهي مدخل إلى نجاح التلاميذ لتثبيت فهمهم على المواد التي علمها المدرس. والتمرينات مويع أفكار التلاميذ وهي من أصلح الاكتساب لترقية قدرتهم على فهم اللغة العربية فهما جيدا. ولوجود تلك الأغراض فمن المحسن للمدرس أي يحا ضر أنواع التمرينات كما يلي :

أ- التمرينات الإبداعية : تمرينات إبداعية رفيعة المستوى تخص المتفوقين وتستمر ما لديهم من طاقات وقدرات على االتحصيل.

ب- التمرينات العلاجية : تركز على نقاط الضعف الشائعة بين الأطفال في ضوء ما أسفرت عنه البحوث والدراسات الخاصة بالأخطاء اللغوية الشائعة بين أطفال المرحلة الإبتدائية (صرف ونحو وإملاء وقراءة وكتابة وغيرها)، وفي هذا النوع الثاني من التمرينات يتم إعادة توضيح بعض المفاهيم، ومعالجة القواعد بطريقة أخرى مسبطة.[18]

ج- التمرينات للعمل الجماعي مثل الألعاب اللغوية. وفيها يمكن توزيع المسؤليات والأدار بين التلاميذ، مما ينمي لديهم الإحساس بالمشاركة والثقة بالنفس وتقدير الذات والتحلي بروح الفريق.

هـ- التمرينات الشفوية : ضرورية لمعرفة سلامة النطق ومهارة القراءة وقدرة على التعبير والخطابة. وهي تعتمد على توجيه سؤال أو أكثر لكل تلميذ فى الفصل. [19]

3- منهج البحث

إن المنهج الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث هو البحث والتطوير. البحث والتطوير أو يقال في انجيليزية بـ Development Resesach and هو المنهج الذي يهدف به لإنتاج النتاج أو تجربة فعالية النتاج20. وأما النموذج الذي تستخدمها الباحثة في هذا البحث فهو نموزج بورغ وغال (Borg dan Ghal) الذي يتكون خطواته على عشرة خطوات فهي : تحليل الحاجات والمشكلات، جمع البيانات، تصميم الإنتاج، تصديق الإنتاج، تحسين الإنتاج، تجريبة الإنتاج، تحسين الإنتاج، تجريبة تطبيق الإنتاج، تحسين الإنتاج، والمنتجات النهائية.

---

[18] رشدي أحمد طعيمة، **مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساس**، مدينة نصر: القاهرة، 1998م، ص. 138

[19] أحمد حسين القاني، **تدريس المواد الاجتماعية**، دار المعارف : مصر، 1879م، ص. 66

[20] Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung : Alfabeta, 2016, hal. 407

Copyright © 2021

4- المجتمع والعينة

إن المجتمع الذي اختارت الباحثة في هذا البحث هو جميع الطلاب فى الفصل الأول للمرحلة الثانوية بمعهد المنار التي تتكون من ثلاثة فصول وعددهم 67 طالبا. فأخذت الباحثة العينة في هذا البحث الطالبات للمرحلة الثانوية بمعهد المنار في الفصل الأول "ج" وعددهم 22 طالبة. والطريقة المستخدمة في اختار هذه العينة هي الطريقة العمدية، وهناك من يسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الإختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث.

5- أدوات البحث

أ- الاستبانة هي أدة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المترابطة بالواقع المعين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعينين بموضوع الاستبانة[21]. استخدام الاستبانة في هذا البحث لمعرفة استجابات الطلاب في كتاب القراءة الرشيدة المجلد الثالث في تطويره بالتمرينات.

ب- هي أدة من أدوات البحث. وعرّف انجلش أن المقابلة هي محادثة موجهة يقوم بها شخص مع شخص آخر أو أشخاص آخرين وهدفها الإستثارة أنواع معينة من المعلومات لاستغلاله في بحث علي أو للإستعانة بها فى التوجيه والتشخيص والعلاج[22]. تقابل الباحثة في هذا البحث مدرس المطالعة للمرحلة الثانوية بمعهد المنار عن المشكلات والحاجات في تطوير كتاب القراءة الرشيدة.

ج- الاختبار هو عبارة عن سلسلة من الأسئلة أو التدريبات أو غيرها من الأجهزة المستخدمة لقياس المهارات والمعارف والقدرة والذكاء أو الكفاءات التي يمتلكها الفرد أو الجماعة. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة الاجتبار القبلي والبعدي. فالاختبار القبلي شكل من أشكال السؤال التي قدمها المعلم على الطلبة في بداية الدرس لمعرفة سيطرة الطلبة قبل درسها. أما الاختبار البعدي شكل من أشكال السؤال التي قدمها المعلم على الطلبة في نهاية لمعرفة سيطرة الطلبة بعد درسها.

6- طريقة تحليل البيانات:

تتكون البيانات التي تحلّلها الباحثة في هذا البحث عن الاستبانة من استجابات الطلاب وتقييم الخبراء والاختبارات. وللحصول على النتائج النهائية، استخدمت الباحثة تحليل البيانات بالطريقة الكيفية لتحليل استبانة تحكيم الخبراء عن الكتاب المصمم بالتمرينات واستبانة تحليل الحاجة فى تطوير كتاب القراءة الرشيدة عند الطلبة. واستخدمت الباحثة الطريقة الكمية للتعرف على فعالة تطوير كتاب القراءة الرشيدة بالتمرينات. فاستعملت الباحثة

[21] زوقان عبيدات، **البحث العلمي (مفهومه أدواته أساليبه)**، الرياض : دار أسامة، 1997، ص. 135

[22] صالح بن أحمد العساف، **المدخل إلى** ...، ص. 388

Copyright © 2021

المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والاختبار البعدي). أما تحليل الذي تستعمله الباحثة هو اختبار T بنوع Paired Sample T-test وهذا يسبب استعمال المجموعة الواحدة (One Group Sample) باستعانة الحساب على الأدوات الرقيمة "SPSS Statistic 17 ".

تقوم الباحثة بشرطي T-test قبل إجراء T-test فهما اختبار العمل (Uji Normalitas) والاختبار المتجانس (Uji Homogenitas). يدل تحصيل ضبط الفائيل (Normalitas Data) والمتجانس (Homogenitas Data) على توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة (.Sign) من Paired Sample Test كما يلي :

1- إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (.Sign) > 0،05 فهذا يدل على أن فرض الصفري (H_o) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول.
2- إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (.Sign) < 0،05 فهذا يدل على أن فرض الصفري (H_o) مقبول وفرض البديل (H_a) مردود.

نتائج البحث

يكون صدق من تحكيم الخبراء عن تطوير كتاب القراءة الرشيدة المجلد الثالث بالتمرينات صدقا قويا.

إن استخدام الكتاب المطور بالتمرينات يكون فعالا لترقية فهم الطالبات في تعلم المطالعة، بدليل على أن النتيجة باستخدام أداة التحليل بـــ ت- Test. حيث إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (.Sig) <0،05 فهذا يدل على أن الفرض الصفري (H_o) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول. وإذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (.Sig)>0،05 فهذا يدل على أن الفرض الصفري (H_o) مقبول والفرض البديل (H_a) مردود. وحصلت الباحثة بواسطة تحصيل ت -Test في الجدول 9-4 أن نتيجة مستوى الدلالة (.Sig) وهو 0،05> 0،00 وهذا يدل على أن الفرض الصفري (H_o) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول أي أن استعمال التمرينات في كتاب القراءة الرشيدة تكون فعالا لترقية فهم الطالبات في تعلم اللغة العربية.

المراجع

علي إسماعيل محمد، **المنهج في اللغة العربية**، القاهرة: مكتبة وهبة، 1997

علي محمد القاسمي، **اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى**، الرياض: عمادة شؤون المكتبات، 1979

عبد العليم إبراهيم، **الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية**، دار المعارف: مصر، دون السنة

Copyright © 2021

ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، **المدخل للمنهج وطرق التدريس**، الرياض: الكتبة الشقري للنشر والتوزيع، 2010

نايف محمود معروف، **خصائص العربية وطرائق تدريسها**، لبنان : دار النفائس، سنة 1998

زوقان عبيدات، **البحث العلمي (مفهومه أدواته أساليبه)**، الرياض: دار أسامة، 1997

رشدي أحمد طعيمة، **مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساس**، القاهرة: مدينة نصر، 1998م

أحمد فؤاد عليان، **المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها**، الرياض : دار المسلم، 2010

عابر توفيق الهاشمي، **طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها**، لبنان: مؤسسة الرسالة، 2006

Moh. Matsna dan Erta Wahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab,* Tangerang Selatan: Al Kitabah, 2012

Oemar Hamalik, *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan sistem,* Jakarta : PT Bumi Aksara, 2005

S. Nasution, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses belajar Mengajar,* Jakarta : PT Bumi Aksara, 1995

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D),* Bandung : Alfabeta, 2016

Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta : Rineka Cipta, 2006.

Copyright © 2021